

وتلقى الطءة التامية  
 صغرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة  
 الملائمة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٣/١١/٢١ معلقة (للمرة الأولى) تجهيز ونصب وتشغيل مكبس بئق بقوة (٩٠٠ - ١٢٠٠) طن  
 وحسب المواصفة المرفقة طبا.

ت	اسم المادة	الوحدة	الكمية	المواصفات	الاسم
١	تجهيز ونصب وتشغيل مكائن خط التاج مقادع المنيوم وحسب المواصفات المرفقة طبا.			تجهيز ونصب مكبس بئق بقوة (٩٠٠ - ١٢٠٠) طن وأشر البيت (٥) انج مع كافة ملحقاته وحسب المواصفة المرفقة	١٩٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٢	تفقيذ الاصل المعنوية اللازمة لنصب المكائن			تفقيذ الاصل المعنوية اللازمة لنصب المكائن حفر وصب قواعد خرسانية وتلقيب جئات للقبوات الكهربائية واليايب الفلر والماء الصناعي	١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٣	تجهيز كوابل عدد (٣٠)	عدد	٣٠	تجهيز كوابل عدد ٣٠ حسب الخرائط التي ترسل من قبل شركتنا بعد الاحاطة.	١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٤	تجهيز الدراج الدافع الرئيسي للمكبس (Billion) مع راس البياون (Dummy Block) كمادة اولية.	عدد	٣	تجهيز الدراج الدافع الرئيسي للمكبس (Billion) مع راس البياون (Dummy Block) كمادة اولية.	١٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٥	تجهيز معدات مجموعة القالب (كعب عدد ١) ومستند قالب عدد (١٠)	عدد	١		٣٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٦	تجهيز (١٠٠) طن مادة اولية عروى المنيوم سبيكة 6063	طن	١٠٠	تجهيز (١٠٠) طن مادة اولية عروى المنيوم سبيكة 6063	٣٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٧	تدريب كادر عدد (١٠) في بلد المنشأ على تشغيل وصيانة الخط				١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
٨	تدريب كادر عدد (٣٠) داخل الشركة على تشغيل وصيانة الخط				١٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار
				مجموع الكلفة الشمولية	٢٥١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار

تاريخ القلي : الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المعملن لمدنية الناصرية يوم ٢٠٢٣/١١/٢٧

Tender No 217/U/2023 Advertised for the (first time)  
 Supply and installation and operation the extrusion press with a capacity of (900- 1200) ton with spare parts and it accessories.

Item	Name of machine	Unit	Qty	specification	Price USD
1	Supply and installation and operation the machines for preparing the aluminum profiles production line according to the attached specifications.			Supply and installation and operation the extrusion press with a capacity of (900- 1200) ton and a pallet diameter of (5) inch with spare parts and it accessories.	(1900000000) ID
2	Implementing the necessary civil works to install the machines.			Implementing the necessary civil works to install the machines, drilling and pouring concrete bases and constructing bridges for electrical cables.	(60000000) ID
3	Preparing molds (30)	No.	30	Preparing (30) templates according to the maps sent by our company after referral.	(60000000) ID
4	Supply the main driving arm of the piston with the billion head as a raw material.	No.	3	Supply the main driving arm of the piston with the billion head as a spare material.	(45000000) ID
5	Supply the mold set equipment (4) stubs and (10) mold supports.	No.	1		(30000000) ID
6	Supply the (100) ton of row material aluminum billets alloy 6063	ton	100	Supply the (100) ton of row material aluminum billets alloy 6063	(300000000) ID
7	Training (10) person in the country of origin for period of ( 10) days except traveling days. On operating and maintaining the line				(100000000) ID
8	Training (30) person within the company on operating and maintaining the line.				(15000000) ID
				Total estimated cost	(2510000000) ID

Closing date at 12 pm according the local time in Nasirya on 27/11/2023

Standard Bid Documents  
Supplying of Commodities

وثائق العطاء القياسية  
تجهيز السلع

Preface	المقدمة
<p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>

Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY	وثائق العطاء القياسية صادرة في: وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة
<p>To supply the Commodities General Competitive Bids: [Tender No.21/TDU/2023 Advertisd for the first time] Supply and installation and operation the extrusion press with a capacity of (900- 1200) ton with spare parts and it accessories.</p>	<p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة: المنافسة العامة رقم [21/23/م/21] (اعلان للمرة الاولى) تجهيز وتصيب مكبس باني بقوة (٩٠٠-١٢٠٠) طن مع كلفة ملصقات.</p>

Tender advertisement Form (For first time)	إعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الأولى)
No.: Date: /10/2023	العدد: ١٠٠٠ التاريخ: ٢٠٢٣/١٠/٢٥
To / Gentlemen Sub/ [Tender No.21/T/U/2023Advised for the first time]	المرجع: م / المناقصة المرقمة [٢٠٢٣/١٠/٢١] إعلان للمرة الأولى
<p>(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids:</p> <p>Supply and installation and operation the extrusion press with a capacity of (900- 1200) ton with spare parts and it accessories.</p> <p>according to the attached specifications in the sixth section of the standard bidding documents.</p>	<p>بمس (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين ولذي الخبرة لتقديم عطاءاتهم:</p> <p>تجهيز وتثبيت وبتشغيل المكبس بقدرة (٩٠٠- ١٢٠٠) طن مع كافة ملحقاته وحسب المواصفات المرفقة في القسم السادس من الوثائق العطاء القياسية</p>
<p>Estimated Cost: (2395000000 ID) DAP reached to the company's stores + (115000000 ID) the cost of implementation of dispatch.</p> <p>Exclude the bid, which is more than the estimated cost.</p>	<p>مبلغ الكلفة التخمينية: (٢٣٩٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار) DAP واصل مخازن الشركة + (١١٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار كلفة تنفيذ فترة الإيفاء.</p> <p>استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة على الكلفة التخمينية مقدار مبلغ التامينات الاولية للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية بمبلغ (٢٥١٠٠٠٠٠٠٠) دينار</p>
<p>The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount (25100000 ID) - period of implementation(366 days) from the sign contract of Taiwan or Chinese origin</p>	<p>- فترة التنفيذ: (٣٦٦ يوم) من تاريخ توقيع العقد ومن منشأ تاوان اوصيتي</p>
<p>Payment of financial dues shall be in ID by approval cheek according to the publication.</p>	<p>- طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك مصدق.</p>
<p>1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : <a href="mailto:ur.comp@industry.gov.iq">ur.comp@industry.gov.iq</a> <a href="mailto:url.comp@industry.gov.iq">url.comp@industry.gov.iq</a></p>	<p>مع ملاحظة ما يأتي: ١- على مقدمي العطاء من شركات المقاولات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) (عبر البريد الالكتروني): <a href="mailto:ur.comp@industry.gov.iq">ur.comp@industry.gov.iq</a> <a href="mailto:url.comp@industry.gov.iq">url.comp@industry.gov.iq</a></p>
<p>(During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm).</p>	<p>خلال أيام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر.</p>
<p>2. The price of selling the tender documents is 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement.</p>	<p>٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث نعد نحن الوثائق فقط دون تعويض لمقدمي العطاء ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور نشر الاعلان.</p>
<p>3. Tender documents after submitting a written request to UR State company interested bidders can purchase at its headquarters in Nasirlya or the Baghdad office which returns to our company in Ai Karrada area - Al Bujamaa - ID</p>	<p>٣- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمة - رقم الدار ١٣٩ - شارع ابو نؤاس - مجاور فندق دينا السباحي (رقم الموبايل ٠٧٩٠١٢٩٩١٨١) للحصول على اوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضح في الفقرة (١) اعلاه.</p>

No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07901299181) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

4. The bidder should use the form of tender form in Section 4 (Tender Forms), the form should be filled in with the required information without changing its form, and no alternatives will be accepted.

5. Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents).

6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12 pm according to the local time in Nasiriya from closing date on 27/11/2023).

The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing (27/11/2023) in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee).

7. A special conference will be held to answer inquiries on (20/11/2023) at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General  
/10/2023

4- على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل أي بدائل.  
5- متطلبات التأهيل المطلوبة:  
(كما مبينة في وثائق المناقصة).

6- يكون تسليم العطاءات الي العنوان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون اخر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في (2023/11/27). ويهمل أي عطاء يأتي بعد هذا الوقت.

7- يكون فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الغلق (2023/11/27) بحضور مقيمي العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض)

8- سيعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ (2023/11/20) في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ عقد المؤتمر.

وإذا صُلب موعد عقد المؤتمر او موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد عقد المؤتمر او موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويتم الساعة المحددة في التاريخ الأساس لعقد المؤتمر وساعة الغلق مع التقدير.

المدير العام

٢٠٢٣/١٠/١